



Dinex Recon RX DPF Return & Inspection Checklist **Dinex Checkliste für Recon RX DPF Rücksendung & Inspektion** **Checklist d'inspection de consigne pour FAP Dinex Recon RX**

- Follow the return instructions carefully and complete the inspection checklist prior to return of the DPF filter.**
- Folge den Rücksendeanweisungen sorgfältig und fülle die Checkliste vor der Rücksendung des DPF aus.**
- Suivez les instructions scrupuleusement et complétez la checklist avant tout retour de FAP**

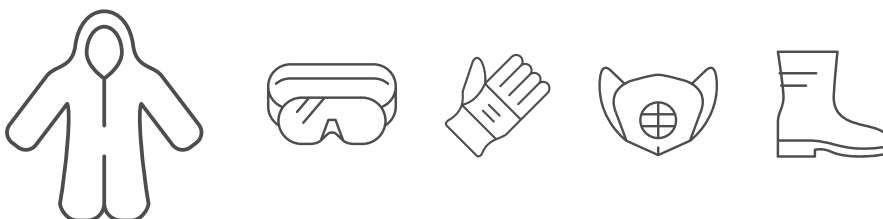
DPF Return Instructions **DPF Rücksendeanweisungen** **Instructions de retour de FAP Dinex**

- When the DPF has passed the inspection criteria it is ready to be returned.
 Wenn der DPF die Inspektionskriterien bestanden hat, kann er zurückgegeben werden.
 Lorsque le DPF a satisfait aux critères d'inspection, il est prêt à être renvoyé.
- Repackage the returning DPF in the supplied plastic bag and place it in the protecting foam inserts into the cardboard box.
 Verpacken Sie den zurückzusendenden DPF in der mitgelieferten Plastiktüte und stellen Sie ihn in die schützenden Schaumeinsätze in den Karton.
 Remballer le FAP dans le sac en plastique et placez le dans les mousses de protection et le carton prévu à cet effet.
- Include the completed and signed return & inspection checklist into the cardboard box.
 Legen Sie die ausgefüllte und unterschriebene Checkliste für Rücksendung und Inspektion in den Karton.
 Insérez la checklist d'inspection remplie et signée dans le carton.
- Place included sticker onto cardboard box next to white label.
 Bringen Sie den mitgelieferten Aufkleber neben dem weißen Etikett auf dem Karton an.
 Placez l'autocollant fourni sur le carton Dinex à côté de l'étiquette blanche Dinex.
- Return the DPF according to agreed transportation terms and destination address.
 Senden Sie den DPF gemäß den vereinbarten Transportbedingungen und der Zieladresse zurück.
 Retournez le FAP selon le moyen de transport convenu et à l'adresse prévus.




Health and Safety Guidance for Visual inspection of DPF cores **Gesundheits- und Sicherheitsleitfaden für die Sichtprüfung von DPF-Kernen** **Conseils de santé et de sécurité pour l'inspection visuelle des noyaux DPF**

- Avoid skin contact. Avoid eye contact. Avoid inhalation of dust. Do not remove or make ash or soot fly.
 Hautkontakt vermeiden. Vermeide Augenkontakt. Einatmen von Staub vermeiden. Entfernen Sie keine Asche oder Ruß und lassen Sie sie nicht fliegen.
 Évitez le contact avec la peau. Évitez le contact visuel. Eviter l'inhalation de poussière. Ne pas retirer ni faire voler des cendres ou de la suie.

- Personal protective equipment**
- Persönliche schutzausrüstung**
- Équipement de protection individuellet**



 **Company name**
 **Firmenname**
 **Nom de l'entreprise**




 **Article number**
 **Artikelnummer**
 **Référence article**




 **DPF Return ID**
 **DPF Rücksende ID**
 **Référence de retour du FAP**


DPF Inspection Checklist Guide


Leitfaden zur DPF-Inspektions-Checkliste


Guide d'inspection de FAP

- 1**  Inspect if the core is Type approved by Dinex or OEM part
 Überprüfen Sie, ob der Kern von Dinex oder dem OEM-Typ zugelassen ist
 Inspectez si le noyau est de type approuvé par Dinex ou OEM part




-  The DPF is genuine OE part or Dinex
 Der DPF ist ein Original-OE-Teil oder Dinex
 Le FAP est une pièce d'origine d'origine ou Dinex




-  The DPF must be genuine OE part or Type approved Aftermarket part (Check for Type approval numbers on DPF canning. It must contain e9 and 595/2009*2016/1718*.....)

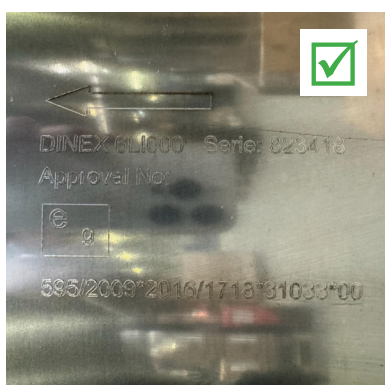
-  Bei dem DPF muss es sich um ein Original-OE-Teil oder ein typgenehmigtes Aftermarket-Teil handeln (Prüfen Sie die Typgenehmigungsnummern auf der DPF-Dose. Es muss e9 und 595/2009*2016/1718*..... enthalten)

-  Le FAP doit être une pièce d'origine d'origine ou une pièce de rechange approuvée par le type (Vérifiez les numéros d'homologation de type sur la mise en conserve du FAP. Il doit contenir e9 et 595/2009*2016/1718*.....)




 595/2009*2016/1718*1351*00

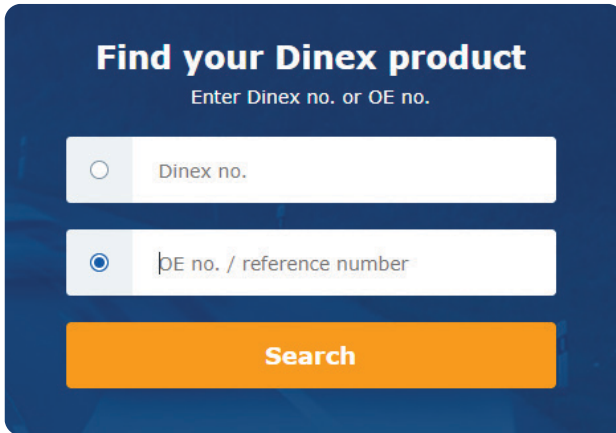
 Example of a Type approved DPF
 Prüfen, ob der Kern typgenehmigt ist
 Vérifier si le noyau est homologué

 Example of a Non Type approved DPF
 Beispiel für einen nicht typgenehmigten
 Exemple d'un FAP non homologué






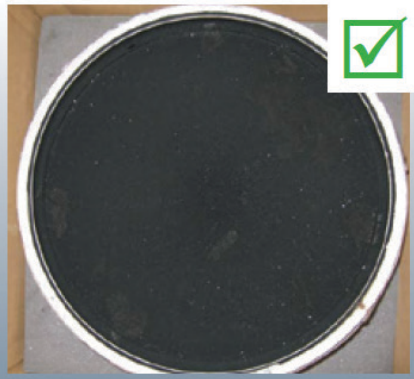
2




-  Dinex approve cores for the products in our portfolio. To check it type OE reference in Dinex webshop to find correct Dinex part:
-  Dinex genehmigt Kerne für die Produkte in unserem Portfolio. Um dies zu überprüfen, geben Sie die OE-Referenz im Dinex-Webshop ein, um das richtige Dinex-Teil zu finden:
-  Dinex approve les noyaux pour les produits de notre portefeuille. Pour le vérifier, tapez la référence OE dans la boutique en ligne Dinex pour trouver la bonne pièce Dinex :




3


-  Inspect DPF core for damages: Inlet of DPF. It should be soot load, but without any cracks, melted points.
-  DPF-Kern auf Beschädigungen prüfen: Einlass des DPF. Es sollte rußlastig sein, aber ohne Risse, Schmelzstellen.
-  Inspectez le noyau du FAP pour vérifier qu'il n'est pas endommagé : Entrée du FAP. Il devrait s'agir d'une charge de suie, mais sans fissures, points fondus.




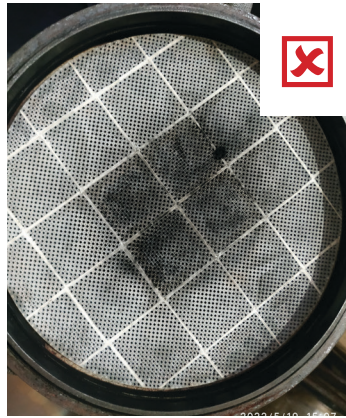
-  Outlet of DPF should be clear from soot. Without cracks, melted points.
-  Der Auslass des DPF sollte frei von Ruß sein. Ohne Risse, Schmelzstellen.
-  La sortie du FAP doit être exempte de suie. Sans fissures, points fondus.




 No soot on outlet of DPF! Check for black holes on clean outlet side indicate about cell wall failure or cracks inside the core.


 Kein Ruß am Auslass des DPF! Prüfen Sie, ob schwarze Löcher auf der sauberen Außenseite auf Zellwandversagen oder Risse im Kern hinweisen.

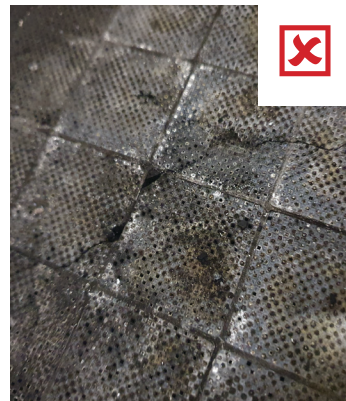
 Pas de suie sur la sortie du FAP ! Vérifiez s'il y a des trous noirs sur le côté extérieur propre, indiquez une défaillance de la paroi cellulaire ou des fissures à l'intérieur du noyau.



 No cracks on substrate surface.

 Keine Risse auf der Substratoberfläche.

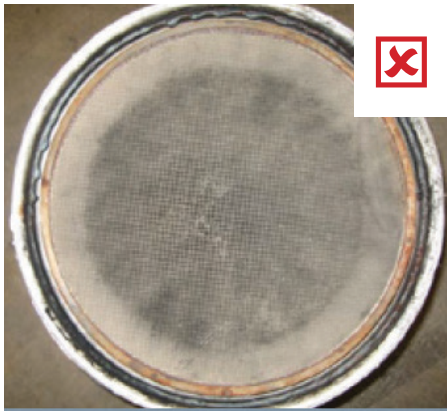
 Pas de fissures sur la surface du substrat.



🇬🇧 Check DPF core for - Black holes on clean outled side indicate about cell wall failure or cracks inside the core.

🇩🇪 Überprüfen Sie den DPF-Kern auf - Schwarze Löcher auf der sauberen Außenseite weisen auf Zellwandversagen oder Risse im Kern hin.

🇫🇷 Vérifiez que le noyau du DPF n'est pas détecté - Les trous noirs sur le côté extérieur propre indiquent une défaillance de la paroi cellulaire ou des fissures à l'intérieur du noyau.



🇬🇧 Check DPF core for - Core melting.

🇩🇪 DPF-Kern auf - Kernschmelze prüfen.

🇫🇷 Vérifiez que le noyau du FAP est en train de fusionner.



🇬🇧 Check substrate for cracks and chips.

🇩🇪 Untergrund auf Risse und Abplatzungen prüfen.

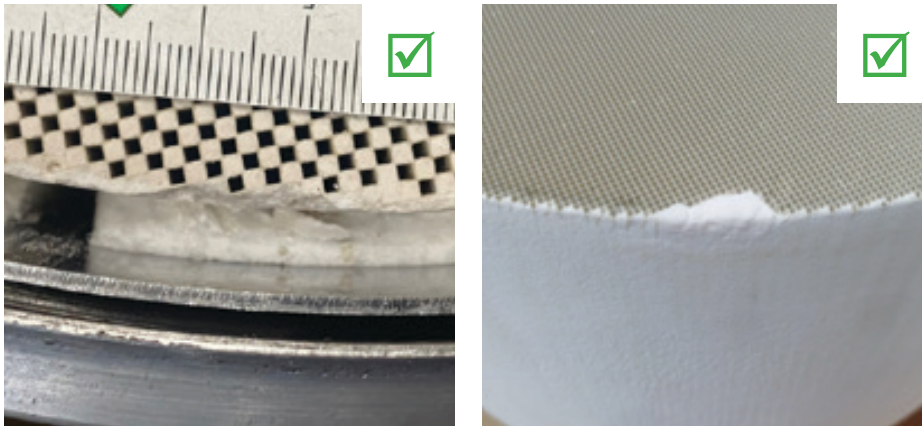
🇫🇷 Vérifiez que le substrat ne présente pas de fissures et d'éclats.



🇬🇧 Allowed edge chip damage: max length- 20mm, max width-20mm, max depth -3 mm, max gouges/face-2mm.

🇩🇪 Zulässige Kantensplitterschäden: maximale Länge - 20 mm, maximale Breite - 20 mm, maximale Tiefe -3 mm, maximale Furchen/Fläche - 2 mm.

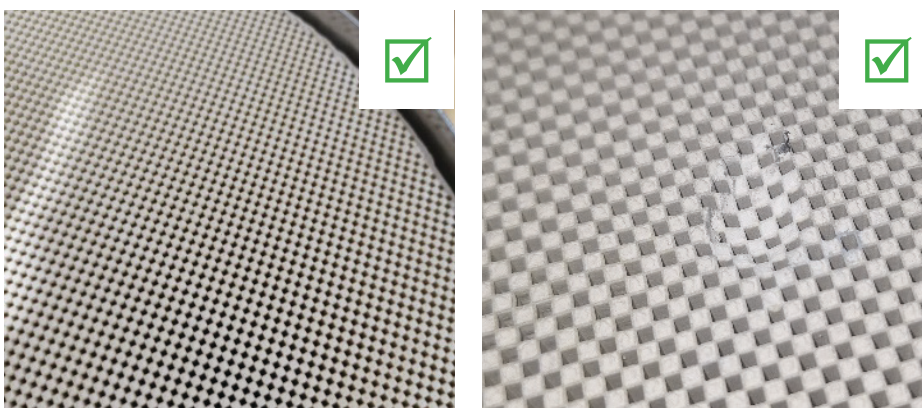
🇫🇷 Dommages aux éclats de bord autorisés : longueur maximale - 20 mm, largeur maximale - 20 mm, profondeur maximale - 3 mm, gouges maximales / face - 2 mm.



🇬🇧 Allowed cell damage: max length- 20mm, max width-20mm, max depth -3 mm, max gouges/face-2mm.

🇩🇪 Zulässige Zellschäden: maximale Länge - 20 mm, maximale Breite - 20 mm, maximale Tiefe -3 mm, maximale Furchen / Fläche - 2 mm.

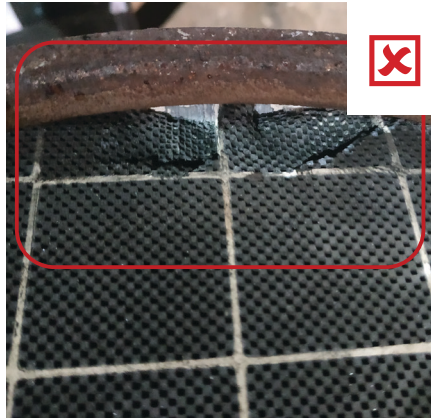
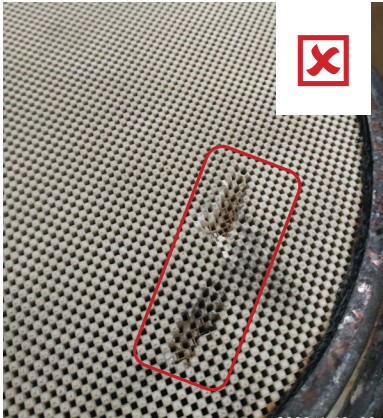
🇫🇷 Dommages aux cellules autorisés : longueur maximale - 20 mm, largeur maximale - 20 mm, profondeur maximale - 3 mm, gouges maximales / face - 2 mm.



🇬🇧 Check DPF core for - Mechanically damaged substrates.

🇩🇪 DPF-Kern auf - Mechanisch beschädigte Substrate prüfen.

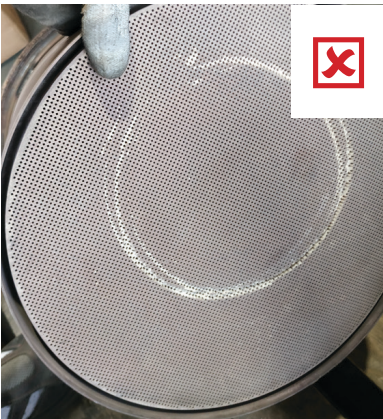
🇫🇷 Vérifiez que le noyau du FAP ne contient pas de substrats endommagés mécaniquement.



🇬🇧 Please don't put old clamp's and gaskets with core. They can damage the Core!

🇩🇪 Bitte keine alten Klemmen und Dichtungen mit Kern einsetzen. Sie können den Kern beschädigen!

🇫🇷 S'il vous plaît ne mettez pas les vieux colliers et joints avec le noyau. Ils peuvent endommager le Noyau !

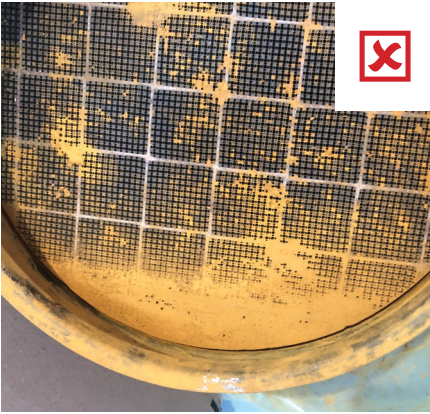
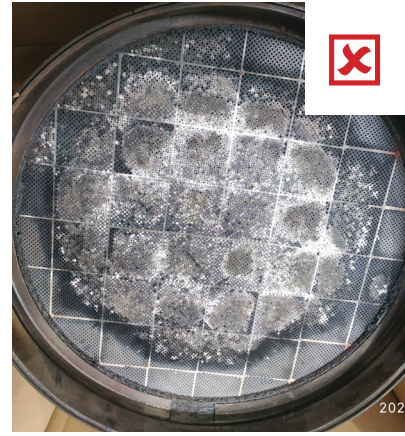
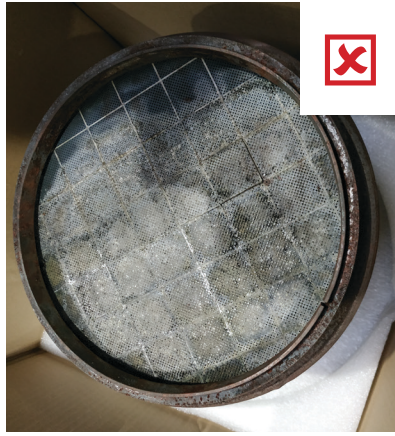


4 🇬🇧 Chemical damage – Check the DPF for fluid, oil, coolant, rust, or chemical stains etc.

🇩🇪 Chemische Schäden – Überprüfen Sie den DPF auf Flüssigkeits-, Öl-, Kühlmittel-, Rost- oder chemische Flecken usw.

🇫🇷 Dommages chimiques - Vérifiez que le FAP ne contient pas de liquide, d'huile, de liquide de refroidissement, de rouille ou de taches chimiques, etc.






5  Check the DPF for loose or moved core inside the metal canister.

 Überprüfen Sie den DPF auf einen lockeren oder verschobenen Kern im Metallbehälter.

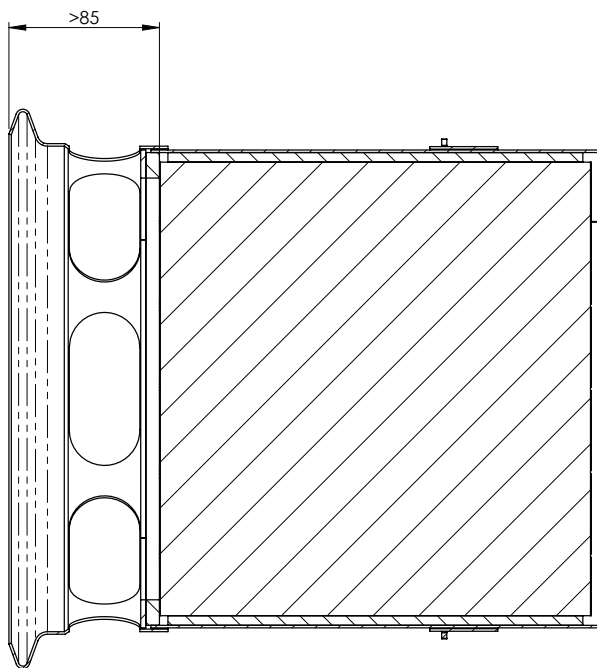
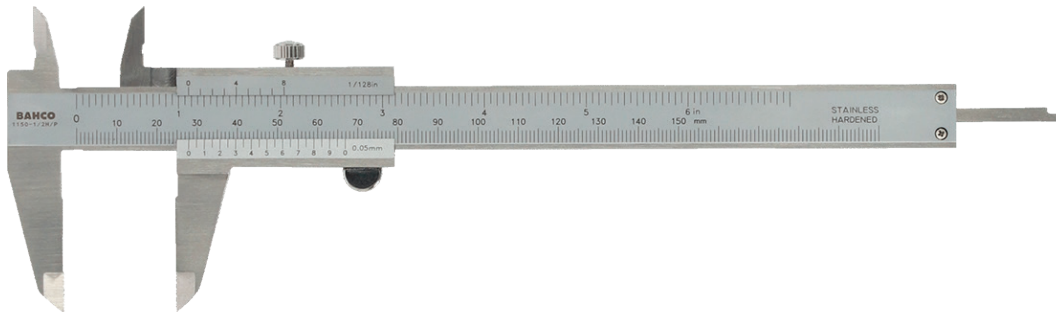
 Vérifiez le DPF pour déceler un noyau desserré ou déplacé à l'intérieur de la cartouche métallique.



 For specified DAF and MAN parts, please measure substrate in canning and it should match specified values.

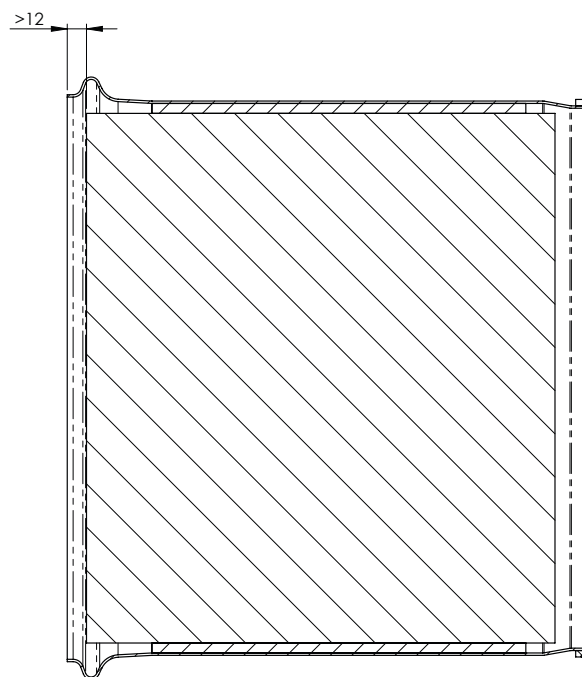
 Für bestimmte DAF- und MAN-Teile messen Sie bitte das Substrat in der Dose und es sollte mit den angegebenen Werten übereinstimmen.

 Pour les pièces DAF et MAN spécifiées, veuillez mesurer le substrat en conserve et il doit correspondre aux valeurs spécifiées.



DAF

Ref: 2144435, 2326074R, 2326074, 2192100R,
2134535, 2144435R, 2410280R, 2410280,
2192100, 31009912



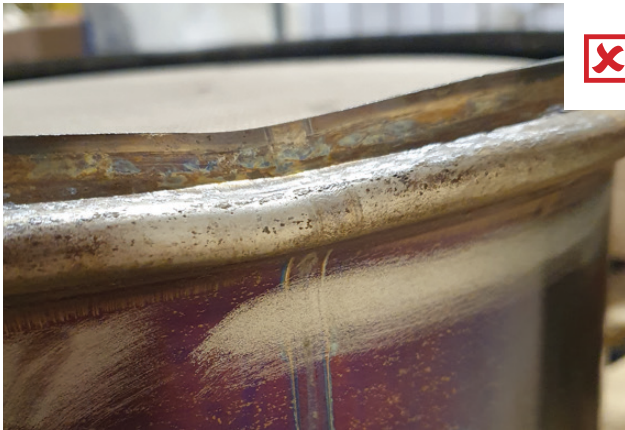
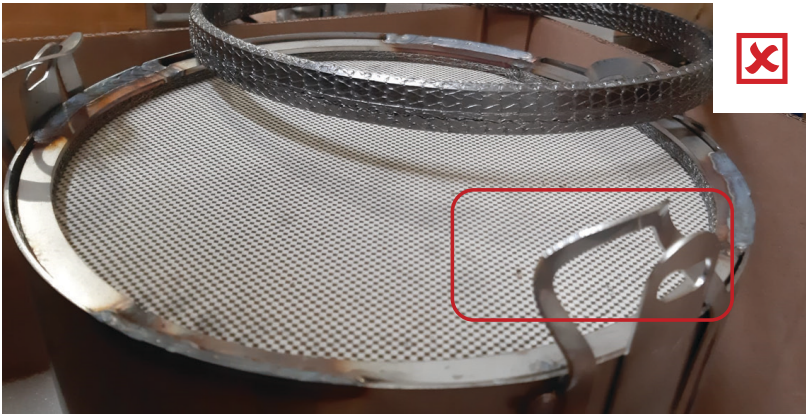
MAN

Ref: 81.15103.0107, 81.15103.9107,
81.15103.0128, 81.15103.9130,
81.15103.6164, 81.15103.6130,
81.15103.9164, 36.15103.0038,
36.15103.9038

🇬🇧 Canning damage – Dents, damaged brackets, flare or collar, and heavy corrosion.

🇩🇪 Konservenschäden – Dellen, beschädigte Halterungen, Flare-o-Kragen und starke Korrosion.

🇫🇷 Dommages causés par la mise en conserve - bosses, supports endommagés, collerette évasée et forte corrosion.



🇬🇧 DPF Inspection Checklist

🇩🇪 DPF Prüfliste

🇫🇷 Fiche d'inspection FAP



- | | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. | Is the DPF Type approved.
Ist der DPF-Typ genehmigt?
Le type DPF est-il approuvé. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. | Does the DPF match product from Dinex range.
Passt der DPF zum Produkt aus dem Dinex-Sortiment?
Le FAP correspond-il au produit de la gamme Dinex. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. | No substrate damage (no soot on outlet, melted substrate, no chips, cracks etc.)
Keine Substratbeschädigung (kein Ruß am Auslass, geschmolzenes Substrat, keine Späne, Risse etc.)
Pas d'endommagement du substrat (pas de suie à la sortie, substrat fondu, pas d'éclats, de fissures, etc.) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. | No chemical damage (no sign of fluid, rust, Adblue or chemical stains etc.)
Keine chemischen Schäden (keine Anzeichen von Flüssigkeit, Rost, Adblue oder chemischen Flecken etc.)
Aucun dommage chimique (aucun signe de liquide, de rouille, d'Adblue ou de taches chimiques, etc.) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. | No loose substrate inside metal canister
Kein loses Substrat im Metallbehälter.
Pas de substrat lâche à l'intérieur de la cartouche métallique. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. | No canning damage (dents or bents, broken brackets, sensor ports etc.)
Keine Beschädigung der Dose (Dellen oder Verbiegungen, abgebrochene Halterungen, Sensoranschlüsse usw.)
Pas de dommages à la mise en conserve (bosses ou plis, supports cassés, ports de capteurs, etc.) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Return only a DPF where all 7 checklist criterias are passed for deposit crediting

Geben Sie nur einen DPF zurück, bei dem alle 7 Checklistenkriterien für die Gutschrift der Einzahlung erfüllt wurden

Ne retournez que les FAP ayant validés les 7 critères

Return of a failed DPF will not be eligible for deposit crediting, and the DPF is recycled, or upon request, returned at customer's cost

Ein fehlerhafter DPF kann nicht gutgeschrieben werden. Der DPF wird recycelt oder auf Anfrage auf Kosten des Kunden zurückgesandt

Un FAP non validé sera recycle ou retourné au client à sa demande et à sa charge

Date of inspection
 Datum der Prüfung
 Date de l'inspection

Name of inspector
 Name des Prüfers
 Nom de l'inspecteur

Signature of inspector
 Unterschrift des Prüfers
 Signature de l'inspecteur

